

当代教育科学译丛

职业与教育 ——职业指导论

〔日〕近藤大生等编著

宇欣等译

3.2

出版社

当代教育科学译丛

职业与教育

——职业指导论

〔日〕近藤大生 有本 幸等编著
宇 欣 乔 山 译

春 秋 出 版 社

1989年·北京

编者

近藤大生 大阪教育大学教育系

有本章 大阪教育大学教育系

执笔者

近藤大生 (第一章,第六章第二节一、二)

杉尾 宏 (第二章) 兵庫教育大学学校教育学部

江原武一 (第三章) 京都大学教育学部

竹内 洋 (第四章) 关西大学社会学部

神谷孝男 (第五章第一、二节) 爱知教育大学教育学部

有本章 (第六章第一节,第二节之三,第八章)

二宫 皓 (第七章) 广岛大学教育学部

职业与教育—职业指导论

〔日〕近藤大生 有本章等编著

宇 欣 乔 山译

出 版: 春 秋 出 版 社

(北京1929信箱 中央党校南院)

发 行: 新华书店总店北京发行所

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 北京新亚印刷厂

787×1092毫米 32开 6.5印张 140千字

1989年10月北京第1版 1989年10月第1次印刷

印 数: 5000 册

ISBN 7-5069-0173-0/G·77

定 价: 2.60 元

《当代教育科学译丛》

编 委 会

- 主编** 韩书田 (原《教育研究》主编)
- 编委** 金世柏 (中央教育科研所研究员)
- 于仁兰 (常务, 中央教育科研所副研究员)
- 巴塔尔仓 (新华社副译审)
- 张志远 (中央教育科研所助理研究员)
- 韩 云 (中央教育科研所助理研究员)
- 于 禾 (中央教育科研所助理研究员)

国家教委主任李铁映同志
为《当代教育科学译丛》《智能开发译丛》题词

教育要面向未来
必须博采众长
走出国门
走向世界
——李铁映

出 版 说 明

为了给我国教育事业的发展与改革提供借鉴，我们春秋出版社(中共中央党史研究室所属)与中央教育科学研究所等有关方面的专家、学者精诚合作，组织翻译了十几个发达国家能够反映当代世界教育科研先进水平的一批很有价值的图书，分别编入《当代教育科学译丛》(36本)和《智能开发译丛》(14本)，共计800多万字。

这两套译丛在翻译、编辑、出版过程中，得到了中央领导机关和各有关方面的大力关怀与支持。中共中央政治局委员、国家教委主任李铁映为这两套译丛的出版亲笔题词：“教育是民族兴旺发达之基石，必须博采众长，振兴教育。”

这样两套大型译丛同时出版发行，在国内可以说是少见的，其难度也是很大的。在编辑、出版、发行过程中，除了得到编委会、译者、印厂的通力合作外，还得到了新华书店总店北京发行所、海南琼州文化发展有限公司、上海越友艺术生活服务公司的大力协助。在此，我们一并表示衷心的感谢。

由于我们的水平和人力所限，这两套译丛在出版过程中难免有一些差错和不尽人意之处，欢迎读者批评指正。

春 秋 出 版 社

1989年5月

《当代教育科学译丛》

编辑说明

(一)

现代社会教育系统的有效运行和功能发挥，涉及到许多条件和因素。其中，在物质(资金、设备等)条件基本具备的基础上，教育工作者的素质(除了身体健康状况，主要指专业能力、知识结构、社会政治信念、心理品质、价值标准、伦理道德观念、思维水平和个性特点等属于内化的精神状态)和行为(主要指决策、管理和教学等外在的实践活动)具有决定性的作用。如何提高素质和优化行为是十分重要的，当今世界重视教育的国家对此都给予极大关注。

当前我国的教育工作者，虽然绝大部分积极努力，具有不同程度的献身精神，但由于种种原因不少人素质方面还存在这样那样的不足，行为方面较多的限于经验型和存在一定程度的盲目性。这些方面都亟需提高。素质提高和行为优化，有许多途径和方法。实践锻炼和经验总结无疑是重要的，但仅限于此远远不够。因为这种途径和方法本身的局限性，使其获得新知和开拓进取显得迂回曲折，十分缓慢，而且往往跳不出传统框架。为此，需要科学，需要理论，需要借鉴。这就要求我国的教育工作者加强学习。其中，认真地、比较系统地读一些书是十分必要的。《当代教育科学译丛》正是为适应教育

工作者的这种需要而编辑出版的。为我国教育工作者有计划地提供一批国外优秀和比较优秀的读物，以此为他们服务，是我们的衷心愿望，也是本“译丛”编辑出版的宗旨。

(二)

近些年来，我国出版界陆续出版过一些有价值的教育译著，但象现在奉献给读者的《当代教育科学译丛》这样比较全面系统的丛书尚不多见。本“译丛”绝大部分是当代世界最新和较新的著作，比较能够反映新的科学成果。这些新成果自然是在继承、总结和批判过去成果的基础上取得的，因而从中也可大体窥见过去成果的面貌和发展脉络。此外，新成果一般同现实生活联系更加紧密，也更加适应新时代、新形势的需要，本“译丛”选取的大部分是80年代出版和修订再版的著作。考虑到教育科学的各个分支，有少数门类目前国内一时难以找到80年代的国外原著，故选用了70年代的版本，但内容也相当新颖。我们把本“译丛”的这一特点称做“新颖性”。

“译丛”编辑出版所依据的另两个标准，即科学性和实用性。科学性是指：在态度上实事求是和公正；在方法上合乎逻辑（形式逻辑和辩证逻辑）；在内容上材料翔实、论证有力，对事物及其规律尽可能准确表述和求索探讨，并作出令人信服判断。对实用性，我们理解的比较宽泛，不仅应当包括方法、技术和工具的借鉴应用，而且更应当包括实用知识的获得和获得实用知识的能力。

以上就是本“译丛”内容方面的基本特点，即新颖性、科学性和实用性。此外，我们还注意到新选著作在表达形式方面的通俗性。上述四点，是我们尽量要求的。这里说“尽量”，是

因为限于种种条件，也限于我们的水平，是否能够尽如人意，不敢绝对肯定。但可以肯定地说，包括近百位作者的几十部著作，不仅风格各异，而且从以上标准看也不可能完全一致。究竟如何，请读者自作判断吧。

(三)

教育系统十分复杂，其领域也非常广泛。随着时代的发展。知识更新加速，科技进步日新月异，教育的地位和作用越来越重要，教育在发展中也出现了大量新情况和新问题。教育研究涉及到许多方面和学科，教育科学的分支学科越来越多，世界各国不同学科的专家学者研究教育的著作浩如烟海，已编辑出版的系列丛书也如山林层出（本“译丛”的许多著作就是从多套丛书中选出的）。在这种情况下，这套“译丛”要想包罗万象是不可能的，但如果选择面过窄，既难以适应各方面读者的需要，又难以顾及教育领域各方面的问题。为此，我们采取的原则是，在精选的基础上，尽量照顾各分支学科。这样，广大读者既可以从“各取所需”，又可以比较全面地获得多方面的知识信息。当然，这对研究某一特定学科的专家学者来说，就显得不足了。好在我们的着眼点主要是为广大读者提供一批优秀读物，不是为某一专门研究领域提供齐全的文獻资料。即使如此，专门研究者也可以参考。

根据以上考虑，正如读者现在所看到的，本“译丛”内容比较广，包括：教育基础理论、教育心理学、教育管理学、教学论和教学法、课程论和课程研究、教育技术学、教育经济学、教育社会学、比较教育学、德育和美育、计算机教育、教育手段和工具、教育评价、教育科学研究方法、学校保健学、闲暇教育、

社会教育学、家庭教育、幼儿教育、成人教育、职业教育、特殊教育等。尽管如此,但仍有一些重要分支学科未能单独列入,如教育史学等。不过这方面的内容在本“译丛”的许多著作中都有涉及。

(四)

本“译丛”的原作者分属10多个国家。他们提出的一些问题,描述的一些现象,揭示的一些规律,固然具有相当的普遍意义,但他们毕竟是外国人,所利用的一些材料和针对的一些情况,又有不少具有国别和社会特色,和我国不完全相同。因此,读者在阅读学习时,要注意结合我国实际;即使是对一些方法和技术,也不宜盲目照搬。

本“译丛”内容丰富,我们可以从中学到许多东西,受到很多启发。对此,读者自会有所感受,不必多言。这里只想指出一点,就是在阅读本丛书的著作时,处处使人欣慰地感到,众多作者从不同的角度和侧面,所表露的对人的特别关注,即对人的价值、需求、利益、个性和爱好等的关注,尤其是对人的成长和完善的关注。对人的关注以及与此相连的对人的热爱。可以说是本“译丛”在情感方面潜在的一大特点。如果说关注和热爱人不是教育和教育科学所独有的话。至少可以说教育和教育科学在这方面显得特别突出。文学艺术主要关注的是人的现实存在,而教育除了关注人的现实存在,更着眼于对人的发展和未来的关注。这是由教育以培养人为目的和对象的本质特点决定的。作为教育科学,不仅关注受教育者,也同样关注教育者。因为关注教育者是关注受教育者不可缺少的环节和重要方面。关注和热爱人,是教育和教育科学的

生命。我们怀着热切的心情，连同本“译丛”一起，谨以此言奉献给可敬的读者——教育工作者及其他一切关心教育的人们。

本“译丛”能够同读者见面，有赖于一百多位译者和对编辑出版发行作出贡献的单位和同志的辛勤劳动，在此谨致衷心谢意！译者中有许多是中青年，虽然他们积极热情，但翻译经验可能不足，加上时间仓促，译文中难免有误译与不当之处，敬请读者和专家批评指正。

《当代教育科学译丛》编委会

1989年3月

前 言

围绕职业的问题，由于同人的教育和人的形成的关系密切，所以需要充分地利用人文科学和社会科学的有关原理进行跨学科的综合研究。众所周知，今天在推行学校教育的考试体制化的另一方面，职业指导乃至去向指导的徒具形式倾向也在加深。

其部分原因恐怕是因为那些跨学科领域的综合研究成果没有充分地反映到现实的教育实践中去的缘故吧。教育病理的现实与对其诊断和处方研究之间存在着迟滞。以往的职业指导的先行研究即便使用了“职业”和“职业发展”的概念，但总是带有一种作为心理学和社会学的固定领域对待的倾向，而且似乎可以说跨学科领域的构思和研究未必充分。

本书试图从这种观察和认识问题的立场出发，就以下各点向有关方面建议：（1）应该尽可能地从跨学科领域的观点出发评价围绕职业的诸问题，并从各种专门的领域多方面地进行研究；（2）应该采用美国的发展教育的构思中的那种从初等教育到高等教育的发展观点领会职业指导乃至去向指导，并且在研究和实践两个方面进行考察；（3）作为实践的问题，应该把与职业发展有关的教育作为独立于学校各阶段教育课程的学科对待。与此相关，不仅去向指导主任，而且所有的教师都应该在教员培训或新任阶段掌握职业发展

有关的基本内容，进而应该培养他们成为能够担任象职业社会科那样的独立学科的专门家，等等。

上述构思并非十分成熟，由于编者的力量有限，最后可能只是由教育学、心理学和社会学界的学者们浅谈辄止，恐怕还不能够达到预期的目的。然而，通过本书可以指望在职业与教育的研究和实践上，进一步提高对跨学科观点的必要性或与人形成有关的发展观点的重要性的认识。如果这对今后的研究和实践能提供一点契机，将令人喜出望外。

衷心感谢各位执笔者的热忱帮助。大阪教育大学研究生院的研究生高田嘉敬同学为本书制作了索引和整理了有关文献，对此表示谢意。在本书出版之际，特别感谢给予多方面关照的福村出版社社长福村惇一先生和编辑部的各位先生。

近藤大生

有本 章

1980年3月

* 本译著选用福村1985年4月20日第6次发行版本。

目 录

前 言

第一章 职业指导的概念	1
第一节 职业观.....	1
第二节 指导纲要中去向指导的本质概念.....	3
第三节 “职业社会科”.....	4
第四节 职业对个人的意义和对社会的意义.....	11
第五节 企业内教育的关照与终身教育.....	13
第二章 日本职业教育制度的制定和实施	15
第一节 战前职业教育制度的制定和实施.....	15
第二节 战后职业教育制度的制定和展开.....	29
第三章 职业的现代结构	39
第一节 产业结构和职业结构的变化.....	39
第二节 职业与社会流动.....	45
第三节 现代的职业观.....	52
第四章 职业分化的现代特征	57
第一节 职业分化.....	57
第二节 白领职员.....	61
第三节 蓝领工人.....	67
第四节 专门职业.....	70
第五章 职业指导的方法	75

第一节	个人资料的收集和有效利用的方法·····	75
第二节	去向信息的收集和提供·····	88
第三节	去向咨询的方法·····	92
第四节	跟踪指导的开展方法·····	99
第六章	学校的职业指导实践·····	106
第一节	现代职业指导的问题现状·····	106
第二节	职业指导实践·····	113
第七章	外国的职业教育和职业指导·····	145
前言——	义务教育后的去向·····	145
第一节	联邦德国的职业教育——学徒制 训练·····	146
第二节	英国的职业教育——继续教育·····	150
第三节	美国——发展教育·····	155
第四节	苏联——综合技术教育·····	159
第八章	职业与终身教育·····	164
第一节	人的教育的课题和职业生活·····	164
第二节	职业生活的未来像和终身教育·····	172
第三节	职业指导的课题·····	183

第 一 章

职业指导的概念

第一节 职 业 观

一、职业社会及其问题

在去向指导的研究和实践中，追踪以帕森斯(F. Parsons)和斯帕(D. E. Super)的理论为基础的全美职业指导协会的实践被引进到日本的宗谱最为妥当，而且被认为是众所周知的方法。然而，尽管战后引进6·3·3制，可是教育的各种状况在日本和美国之间存在着很大的差异，以美国人的职业指导为基础的去向指导，很难解决当今日本的实际问题。

因此，一方面要消化过去先行研究和先行实践的有效理论和技术，同时应该提出适合日本特有的教育状况的试行方案。

人们把现代社会说成是“职业社会”，是职业人的社会。

为了建立职业社会和职业人的社会，必须具备自由选择职业的机会，以及保证这种机会的法律上的和社会上的条件（“任何人，只要不违反公共的福利，都有居住、迁移和选择职业的自由”日本国宪法第22条）。

在身分和职业都世袭的中世纪社会里，事实上，也可以说不存在象今天这种意义上的职业。

因而，职业和针对职业的公共教育要解决的问题，则是进入现代社会以后的事。

另外，无职业的人，以及因无职业的人的产生随之而来的社会问题也就同时出现了。

即使进入了现代社会，在社会变化和社会流动不那么激烈的时代，职业的种类不多，职业社会的结构也比较简单，但随着二次大战后科学技术飞跃进步和产业结构复杂化，与其相应的后期中等教育和高等教育的必要性与普及，进而，由于人们的高生活水平和对高学历的欲望水平的提高等，职业社会也复杂化了，过去的职业观念和教育，出现了解决不了的问题。

二、职业观的断绝

在变化不大的停滞社会里，如果听从父母和教师这些先辈的话，多半可以找到相应的职业和谋生的办法。但是，在当今这样急剧变化的社会里，父母和教师的那些先辈们的经验和知识，尤其在去向选择和职业选择上已经不怎么管用了。

突出的问题是，先辈们与年轻一代的职业观差异很大。

先辈往往把“职业”和“生活”联系在一起考虑，而年轻一代则把“职业”和“人生”联系在一起考虑。他们似乎在寻求稍微自由一些的，有更多主动权的世界。

在先辈们建立的职业社会中，希望得到收入和社会评价都稳定的职业和职业领域。这种职业观，对他们来说是划一化、非人格化的，是丧失人生的。

不是按照以往的“职业”框架把自己纳入其中，而是遵